# eMatins powered by AGES

# The Service of Matins

for Tuesday, October 1, 2019

Octoechos - Mode pl. 2. on Tuesday Morning

Menaion - October 1 Memory of the holy Apostle Ananias, one of the Seventy, and our

**Devout Father Romanos the Melodist** 

**Text in English** 

#### Sources

AC Copyright © 2019 by Anthony Cook

VPA Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

RB Copyright © 2019 by Richard Barrett

SD Copyright © 2019 by Fr. Seraphim Dedes

GKD Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

GOA © The Greek Orthodox Archdiocese of America

HC Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

JMB Copyright © 2015 by John Michael Boyer

EL Copyright Archimandrite Ephrem [Lash] ©

KW © Metropolitan Kallistos Ware

NKJV Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

OCA Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint<sup>TM</sup>. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

vol Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

#### Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

#### **AGES DCS Website**

https://www.agesinitiatives.com/dcs/public/dcs

The AGES Digital Chant Stand is supported in part by generous grants from Leadership 100 and the National Forum of Greek Orthodox Church Musicians.

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: info@agesinitiatives.org

#### Octoechos - Mode pl. 2.

On Tuesday Morning

### Menaion - October 1

Memory of the holy Apostle Ananias, one of the Seventy, and our Devout Father Romanos the Melodist

### **MATINS**

#### **CHOIR**

#### Mode 3.

God is the Lord, and He revealed Himself to us. Blessed is he who comes in the name of the Lord. [SAAS]

**Verse 1:** Give thanks to the Lord and call upon His name.

or: Give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures forever.

**Verse 2:** All the nations surrounded me, but in the name of the Lord I defended myself against them.

**Verse 3:** And this came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes.

# For the Apostle. Mode 3.

O holy Apostle Ananias, make intercession to our merciful God, that He grant our souls forgiveness of offenses. [5D]

# Glory. For the Devout Man. Mode pl. 4.

In you, O Father, is preserved undistorted what was made in the image of God; for taking up the cross, you followed Christ and by example taught, that we should overlook the flesh, since it passes away, and instead look after the soul, since it is immortal. And therefore, O devout Romanos, your spirit rejoices with the angels.

From Octoechos - - -

# Both now. **Theotokion. Mode pl. 4.**

O Believers, let us magnify the Theotokos in hymns. She is the unshakable support of the Faith, and the venerable gift to our souls. "Rejoice! for in your womb you contained the Rock of life. Rejoice! as the hope of all the earth, and the help of those in trouble! Rejoice, O unwedded Bride!" [SD]

The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e. Kathisma 7. There is no litany, but immediately the following:

From Octoechos - - -

#### **CHOIR**

# Kathisma I. For compunction. Mode pl. 2.

I think upon the fearful day and lament my evil acts./What answer shall I give to the immortal King?/And what boldness could I have as prodigal to gaze upon the Judge?//Compassionate Father, only-begotten Son and Holy Spirit, have mercy on me! [OCA]

*Verse*: O Lord, do not rebuke me in Your wrath, nor chasten me in Your anger.

In the valley of lamentation, the place you have appointed,/when you shall sit, merciful Lord, to execute just judgement,/do not publish my secret sins, or put me to shame before the angels,//but spare me, O God, and have mercy on me. [OCA]

Glory. Both now. **Theotokion.** 

**Mode pl. 2.** *N/M* (You are the good hope.)

O Mother of God, without the agency of a man, from your pure blood, you gave birth to the Son and Logos of God, in latter times. He was begotten of the Father before all ages, without a mother, and became incarnate of you. We pray you to entreat Him to grant us forgiveness of sins before the end. [5D]

The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e. Kathisma 8. There is no litany, but immediately the following:

#### **CHOIR**

From Octoechos - - -

# Kathisma II. For compunction. Mode pl. 2.

Have mercy on us, Lord have mercy on us. For with nothing to say in our own defense, we sinners offer this supplication to you our Master. Have mercy on us.

Verse: Look upon me and have mercy on me.

Lord have mercy on us, for in You we trust. Be not enraged with us greatly, nor remember our iniquities. But look upon us now, being compassionate, and deliver us from our enemies. For You are our God, and we Your people, all of us the work of Your hands, and now we have invoked Your name.

# Glory. Both now. **Theotokion. Mode pl. 2.** *Automelon.*

You are the good hope of the world, O Virgin Theotokos. \* Therefore we beg for only your awe-inspiring protection. \* Take pity on a people left with no defense. \* Insistently supplicate our merciful God, \* O only blessed Lady, to deliver our souls \* from all impending danger. [5D]

From Octoechos - - -

# Kathisma III.

For the Forerunner.

**Mode pl. 2.** *N/M* (You are the good hope.)

As you show all people the ways of life, O holy John,/crying out: Prepare your hearts

for the Lord,/save my soul which is burdened by sins./Penetrate the hardness of my heart with compunction,/and save me from eternal punishment by your prayers,//Forerunner of the Saviour. [OCA]

*Verse:* God is wondrous in His saints.

## For the Martyrs.

**Mode pl. 2.** When the angelic powers.

The martyr athletes offered resistance in the ring, \* contesting for the faith, and the tyrants tortured them. \* The hosts of Incorporeals observed and were holding the victory medals. \* The truly wise contestants amazed the tyrants and kings. \* They overturned the devil by their confession of Christ. \* O Lord, who strengthened them, glory to You. [5D]

Glory. Both now. **Theotokion. Mode pl. 2.** *You are the good hope.* 

O Theotokos, my offences are indeed very many. \* To you I run, O Maiden pure, and I pray for salvation. \* Visit my infirm and ailing soul, \* and pray for me to your Son and our God, \* to grant to me forgiveness for the evils I have done, O only blessed Lady.

### **READER**

Lord, have mercy. (3)

Glory. Both now.

### Psalm 50 (51).

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression. Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin. For I know my lawlessness, and my sin is always before me. Against You only have I sinned

and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged. For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me. Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom. You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

From Menaion - - -

#### **READER**

#### Kontakion.

## **Mode pl. 2.** *N/M* (*The Theotokos, unsleeping.*)

Ananias, most fervent protector, through most fervent intercessions and most speedy listener to requests, accept our entreaty and importune Christ to to have mercy on us, as the only One glorified in His saints.

### Oikos.

By the light of your illumination, my Savior, cleanse the cloud and darkness of my heart and give me words to praise the divine virtues and blessed contests of the apostle with a clean conscience, for you, very merciful one, are the fountain of wisdom and giver of good. Therefore clear my tongue to offer this hymn to You, the only One glorified in His saints. [VPA]

## Synaxarion.

#### From the Menaion.

On October 1, we commemorate the holy Apostle Ananias.

On this day we commemorate our devout father Romanos, the Poet of Kontakia.

On this day we commemorate the holy martyrs Michael of the Monastery of Zovi and with him thirty-six holy monks who were martyred in the parish of Sevastoupolis.

On this day we commemorate the six holy monastic martyrs who died by the sword.

On this day we commemorate the holy martyr Domninus.

On this day we remember the holy Protection of our all-holy Lady Theotokos and ever-virgin Mary. Devout St. John Koukouzelis, the sweet voice, who lived an ascetic life in the environs of Great Lavra on Athos, reposed in peace.

Devout St. Gregory, the domestikos, who lived an ascetic life at Great Lavra on Athos and received a gold coin from the Theotokos, reposed in peace.

By the intercessions of Your Saints, O Christ our God, have mercy on us. Amen.

### **DEACON**

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

#### **CHOIR**

## Ode ix. Megalynarion. Mode pl. 2.

**Verse:** My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior. [NK]VI

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

**Verse:** For He has regarded the lowly state of His maidservant; for behold, henceforth all generations will call me blessed. [NKIV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [5D]

**Verse:** For He who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation. [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the

Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [5D]

**Verse:** He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts. [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [5D]

**Verse:** He has put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent away empty. [NKIV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [5D]

**Verse:** He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever. [NKIVI]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [5D]

# Heirmos. Mode pl. 2.

Every tongue is dumbfounded to extol as is worthy; \* a super-mundane mind is dizzied praising you with hymns, O Theotokos. \* Nonetheless accept our faith, since you are full of goodness, \* for you have seen our longing indeed inspired by God. \* Lady, as the

protectress of Christians, you do we magnify.

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and Mother of our God. Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

#### Ode ix. Katavasia. Mode 4.

All you born on earth, \* with festival lamps in hand, in spirit leap for joy; \* and all you the heavenly angelic orders, join in and celebrate; \* and honoring the sacred wonders of the Mother of God, \* sing the joyful salutation, "O rejoice, \* Theotokos, all-blest, ever-virgin pure!" [5D]

#### **DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

#### **PRIEST**

For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

#### **CHOIR**

## For the Apostle.

From Menaion - - -

**Mode 2.** On the mountain.

O Ananias, you became \* one of Christ's first disciples. \* His eyesight you restored to Paul, \* the new divine disciple. \* Therefore we sing and extol him \* and you, O Saint, together, \* as an inspired hierarch, \* as a divine Apostle, and as a true \* Martyr and a herald of God and preacher, \* and one who ardently entreats \* on behalf of the whole world.

# For the Devout Man. And also Theotokion. Mode 2. On the mountain.

In sacred songs inspired by God \* you have elucidated \* Christ's divine and ineffable \* economy, O blessed \* St. Romanos; you have honored \* all the Saints with divine hymns; \* and you have joyously extolled \* the all-pure Virgin Mother of God and true \* Theotokos, O devout most wise Father. \* Now standing near the Trinity \* with her, commemorate us. [5D]

#### **READER**

# Lauds. (read) Psalm 148.

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light. Praise Him, you heavens of heavens, and you waters above the heavens. Let them praise the Lord's name, for He spoke, and they were made; He commanded, and they were created. He established them forever and unto ages of ages; He set forth His ordinance, and it shall not pass away. Praise the Lord from the earth, you dragons and all

the deeps, Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which perform His word, mountains and all the hills, fruitful trees and all cedars, wild animals and all cattle, creeping things and flying birds, kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth, young men and maidens, elders with younger, let them praise the Lord's name, for His name alone is exalted; His thanksgiving is in earth and heaven. And He shall exalt the horn of His people, a hymn for all His saints, for the children of Israel, a people who draw near to Him. [SAAS]

#### Psalm 149.

Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of His holy ones. Let Israel be glad in Him who made him, and let the children of Zion greatly rejoice in their King. Let them praise His name with dance; with tambourine and harp let them sing to Him; for the Lord is pleased with His people, and He shall exalt the gentle with salvation. The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds; the high praise of God shall be in their mouth and a two-edged sword in their hand, to deal retribution to the nations, reproving among the peoples, to shackle their kings with chains and their nobles with fetters of iron, to fulfill among them the written judgment: This glory have all His holy ones. [SAAS]

#### Psalm 150.

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power; praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness. Praise Him with the sound of a trumpet; praise Him with the harp and lyre; praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute; praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. Alleluia. [SAAS]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

### Doxology (read)

To you belongs glory, O Lord our God, and to you we send up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages. Amen. Glory to God in the highest, and on earth peace, good will to men. We praise you, we bless you, we worship you, we glorify you, and we thank you, for your great glory. Lord, King, Heavenly God, Father Almighty; onlybegotten Son, Lord Jesus Christ and Holy Spirit. Lord God, the Lamb of God, the Son of the Father, who take away the sin of the world, have mercy on us, you who take away the sins of the world. Accept our supplication, you who sit at the right of the Father, and have mercy on us. For you are the only Holy One, you are the only Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen. Every day I shall bless you, and I shall praise your name forever, and unto the ages of ages. Lord, you have become for us a refuge from generation to generation. I have said: Lord, have mercy on me, heal my soul, for I have sinned against you. Lord, to you I have fled; teach me to do your will, for you are my God. For with you is the fountain of life; in your light we shall see light. Extend your mercy to those who know you. Grant, O Lord, that in this day we

may be kept without sin. Blessed are you, O Lord, the God of our Fathers, and praised and glorified is your name unto the ages. Amen. Let your mercy, Lord, come upon us, just as we have hoped in you. Blessed are you, O Lord, teach me your commandments. Blessed are you, O Master, make me understand your commandments. Blessed are you, O Holy One, enlighten me with your commandments. Lord, your mercy remains forever, do not turn away from the works of your hands. To you belongs praise, to you belongs a hymn, to you belongs glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

### **DEACON**

Let us complete our morning prayer to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

That the whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For that which is good and beneficial for our souls, and for peace for the world, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

And let us ask for a Christian end to our life, peaceful, without shame and suffering, and for a good defense before the awesome judgment seat of Christ.

(Grant this, O Lord.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

#### **PRIEST**

For You are the God of mercy and compassion and love for mankind, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

(Amen.)

#### **PRIEST**

Peace be with all.

(And with your spirit.)

#### **DEACON**

Let us bow our heads to the Lord.

(To You, O Lord.)

#### PRIEST (in a low voice)

Holy Lord, dwelling on high and beholding things below and, with your eye that observes all, keeping watch over the whole creation, to you we have bowed the neck of our soul and body, and we beseech you, O Holy of Holies: Stretch forth your invisible hand from your holy dwelling and bless us all. And, as you are good and love humankind, pardon us if we have sinned in anything, voluntarily or involuntarily, granting us

your blessings both of this world and of the world above.

#### **PRIEST**

For Yours it is to show mercy and to save us, O our God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

(Amen.)

From Octoechos - - -

### **CHOIR**

## Aposticha of the Octoechos. Mode pl. 2.

O Savior, heal the wounds of my heart, which have grown in me because of many sins, O physician of souls and bodies. As You ever grant forgiveness of offenses to those who ask, grant me tears of repentance, and give me the remission of my debts, O Lord, and have mercy on me. [5D]

Verse: We were filled with Your mercy in the morning, and in all our days we greatly rejoiced and were glad; gladden us in return for the days You humbled us, for the years we saw evil things. And behold Your servants and Your works, and guide their sons. [SAAS]

The enemy found me naked of any virtues, so he shot me with the arrow of sin. But I pray You, the physician of souls and bodies, heal the wounds of my soul, and have mercy on me, O God. [5D]

**Verse:** And let the brightness of the Lord our God be upon us, and prosper for us the works of our hands. [SAAS]

O Lord, if we did not have Your Saints as intercessors, and Your benevolence being compassionate towards us, how would we dare to extol You, O Savior, whom the Angels bless unceasingly? O Master who know our hearts, we pray You to spare our souls. [5D]

Glory. For the Apostle.

From Menaion - - -

Mode pl. 4.

O disciple of the Savior, glorious hierarch, pride of the Martyrs, O Ananias, brilliant luminary, and our patron saint, earnestly entreat the Lord, to rescue your flock from every danger, and to save our souls.

Both now. Theotokion.

**Mode pl. 4.** *N/M* (*What a paradoxal.*)

O good and all-blameless Lady, banish from my sorry heart all my habits that separate me from your good Son. And by your might, oppose that most wicked lion that stalks me and seeks to devour me, that crafty serpent, that evil and wily dragon, and crush him under my feet. [5D]

#### **PRIEST**

It is good to give thanks to the Lord and to sing to Your name, O Most High, to proclaim Your mercy in the morning and Your truth at night. [SAAS]

#### **READER**

## **Trisagion Prayers.**

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for your name's sake. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

#### **PRIEST**

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

#### **CHOIR**

# For the Apostle. Mode 3.

O holy Apostle Ananias, make intercession to our merciful God, that He grant our souls forgiveness of offenses. [5D]

# Glory. For the Devout Man. Mode pl. 4.

In you, O Father, is preserved undistorted what was made in the image of God; for taking up the cross, you followed Christ and by example taught, that we should overlook the flesh, since it passes away, and instead look after the soul, since it is immortal. And therefore, O devout Romanos, your spirit rejoices with the angels.

From Octoechos - - -

Both now. **Theotokion. Mode pl. 4.** 

By your prayers save us, O Virgin immaculate, stirring your maternal affections for your Son and our God. [SD]

### **DEACON**

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for (episcopal rank) (name).

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for our brethren: the priests, the hieromonks, the hierodeacons, the monastics, and all our brotherhood in Christ.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the blessed and evermemorable founders of this holy church, and for all our fathers and brethren who have fallen asleep before us, who here have been piously laid to their rest, as well as the Orthodox everywhere.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and allvenerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

#### PRIEST

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

#### **DEACON**

Wisdom.

(Father, bless!)

#### **PRIEST**

Blessed are You, Christ our God, always now and forever and to the ages of ages. (*Amen.*)

Make firm, Lord our God, the holy and pure faith of the pious Orthodox Christians, together with the Holy Church and this city forever.

#### **READER**

Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3) Father, bless!

#### **PRIEST**

May Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and allimmaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, (local patron saint); of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, the holy Apostle Ananias, and our devout father Romanos the Melodist, whose memory we observe, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

(Amen.)